

THE PRESIDENT OF TURKMENISTAN RECEIVED THE CREDENTIALS OF THE AMBASSADOR EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY OF THE REPUBLIC OF KOREA TO TURKMENISTAN

On the 7th of January the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov met with the newly appointed Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Korea to Turkmenistan Shin Sung-Chul.



The diplomat presented his credentials to the Head of State and congratulated him and the people of Turkmenistan on the occasion of the New Year, which was declared as the International Year of Peace and Trust by a special resolution of the UN General Assembly at the initiative of Turkmenistan. Ambassador Shin Sung-Chul conveyed best regards to President Gurbanguly Berdimuhamedov from the President of the Republic of Korea Moon Jae-in.

During the meeting, Ambassador Shin Sung-Chul underlined that the Republic of Korea pays special attention to the development of friendly relations with the countries of the Central Asia among which Turkmenistan occupies the leading positions.

President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov warmly welcomed the Ambassador of the Republic of Korea to Turkmenistan and congratulated him on the appointment to a responsible diplomatic post. The Head of Turkmenistan has returned his best wishes and congratulations on the New Year to the government officials of the friendly country.

It was highlighted that Turkmenistan

also pays special attention to strengthening of traditionally friendly relations with the Republic of Korea, which is one of the most developed countries on the planet.

The parties noted the closeness of positions on the main subjects of international agenda and agreed to continue strengthening beneficial partnership for the sake of peace, security and stability on the platform of international and regional structures.

The President of Turkmenistan and Korean diplomat have also highly appreciated the efficiency of Central Asia – the Republic of Korea Cooperation Forum, which makes significant contribution to the advancement of partnership between the Republic of Korea and the countries of Central Asia in various spheres.

Touching upon the bilateral agenda, the parties have stated with satisfaction that the high level meetings advanced the Turkmen – Korean interstate dialogue to a qualitatively new level and opened new opportunities for the expansion of mutually beneficial partnership. In this regard, the significance of Interstate Turkmen – Korean Commission for trade, economic, scientific and technological cooperation and Joint Turkmen – Korean Business Council established at the initiative of President Gurbanguly Berdimuhamedov has been highlighted.

The leader of Turkmenistan also emphasized the importance of applying the achievements of scientific and technical progress, as well as the foreign know-how into the modernization of the main branches of national economy. The positive working experience of the leading Korean companies on the Turkmen market was underlined.

Having congratulated Ambassador Shin Sung-Chul on the start of his mission in Turkmenistan, President Gurbanguly Berdimuhamedov informed that he plans to visit the Republic of Korea as soon as suitable conditions arise.

Having expressed gratitude for kind wishes, Ambassador Shin Sung-Chul assured the Turkmen leader that he would put all his efforts for further advancement of traditionally friendly Turkmen – Korean relations and overall expansion of cooperation.



TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

8-nji ýanwarda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow «Türkmenistan — parahatçylygyň we ynanyşmagyň Watany» diýlip yglan edilen täze, 2021-nji ýylda sanly wideoaragatnaşyk arkaly Ministrler Kabinetiniň ilkinji mejlisini geçirdi. Oňa Aşgabat şäheriniň we welaýatlaryň häkimleri hem gatnaşdy. Mejlisde döwlet durmuşynyň ileri tutulýan meselelerine hem-de birnäçe resminamalaryň taslamalaryna garaldy.

Pudaklary ösdürmegiň netijeleri, ýurdumyzy durmuş-ykdysady taýdan mundan beýläk-de ösdürmegiň meýilnamalary, şeýle hem şanly senäniň — Watanymyzyň Garaşsyzlygynyň 30 ýyllygy we şu ýylyň şygary mynasypetli geçirilmegi meýilleşdirilen çäreleriň maksatnamalary üns merkezinde boldy.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R.Meredow Türkmenistanyň wekiliýetiniň Owganystan Yslam Respublikasyna boljak iş saparyna görülýän taýýarlyk barada hasabat berdi.

Ýakyn goňşy döwletler bilen dostluk we doganlyk gatnaşyklaryny ösdürmek hem-de pugtalandyrmak Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň daşary syýasatynyň esasy ugurlarynyň biri bolup durýar. Owganystan Yslam Respublikasy şol ýurtlaryň biri bolup, Türkmenistan onuň bilen hoşniýetli goňsuçylyk we deňhukukly gatnaşyklary saklaýar.

Döwlet Baştutanynyň ýolbaşçylygynda döwletimiz OYR-nyň ykdysadyýetini ösdürmek hem-de durmuş ulgamyny dikeltmek üçin giň möçberli we uzak möhletleýin işleri amala aşyrýar.

Munuň subutnamasy hökmünde Türkmenistan — Owganys-

tan — Pakistan — Hindistan gaz geçirijisini we Türkmenistan — Owganystan — Pakistan elektrik we optiki-süýümlü geçirijilerini gurmak, Owganystana ýeňillik şertlerde elektrik toguny ibermek, Türkmenistandan owgan tarapy-na demir ýol gurmak, bu goňşy döwlete yzygiderli esasynda yn-sanperwerlik kömegini bermek, goňşy ýurduň halkyna bilim, saglygy goraýyş babatynda ýardam etmek ýaly anyk işleri görkezmek bolar diýip, wise-premyer belledi.

Hasabatnyň çäklerinde ikitaraplaýyn gatnaşyklary bilen bagly meseleleri ara alyp maslahatlaşmak üçin, Türkmenistanyň Prezidentiniň tabşyrmagy esasynda Türkmenistanyň wekiliýetiniň şu ýylyň 8-9-njy ýanwary aralygynda Owganystanyň Kabul şäherine gulluk iş saparyny amala aşyrmaga taýýarlyk görýändigini habar berildi. Bu saparyň dowamynda Howpsuzlyk meseleleri boýunça bilelikdäki türkmen-owgan iş toparynyň nobatdaky 6-njy mejlisiniň hem-de iki ýurduň Daşary işler ministrligleriniň arasynda syýasy geňeşmeleriň geçirilmegi meýilleşdirilýär. Şeýle hem Owganystanyň ýolbaşçylary we deňişli döwlet edaralarynyň resmi wekilleri bilen gepleşikleriň guralmagy göz önünde tutulýar.

Şol duşuşyklaryň dowamynda geljek hepdede meýilleşdirilen çäreler bilen bagly meselelere serediler. Türkmenistanyň Prezidentiniň tabşyryklaryna laýyklykda, Owganystan Yslam Respublikasyna meýilleşdirilýän saparyň çäklerinde owgan tarapy bilen bilelikde gol çekişmek üçin birnäçe resminamalaryň taslamalarynyň taýýarlanylýandygy habar berildi.

Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp, gyzyklanma bildirýän ähli hyzmatdaşlar bilen özara bähbit-

li gatnaşyklary pugtalandyrmaga ygrarly ýurt hökmünde döwletimiziň halkara gatnaşyklaryny «Bitarap Türkmenistanyň daşary syýasy ugrunyň 2017—2023-nji ýyllar üçin Konsepsiyasyna» laýyklykda guraýandygyny belledi. Köptaraplaýyn gatnaşyklaryň şertnamalaýyn-hukuk binýadyny kämilleşdirmek şol resminamada esasy wezipeleriň biri hökmünde kesgitlenildi.

Döwlet Baştutany dünýäniň ýurtlary hem-de abraýly halkara düzümleri, şol sanda goňşy ýurt Owganystan bilen özara gatnaşyklary giňeltmäge gönükdirilen bu işleriň daşary syýasatda we häzirkä döwrüň ýagdaýlarynda Türkmenistanyň strategik meýilnamalarynyň nazara alnyp amala aşyrylýandygyny aýtdy.

Türkmenistanyň Prezidenti sözüni dowam edip, OYR bilen ýola goýlan gatnaşyklary ösdürmekde alnyp barylýan işleriň hatarynda bu ýurduň durmuş-ykdysady taýdan dikeldilmegine Türkmenistanyň geljekde-de uly üns berjekdigini nygtady.

Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow Türkmenistanyň wekiliýetiniň Owganystana meýilleşdirilen iş sapary barada aýdyp, onuň dowamynda geçiriljek duşuşyklarda garaljak meseleleriň iki ýurt üçin hem örän möhümdigini belledi. Şunuň bilen baglylykda, döwlet Baştutanymyz Türkmenistanyň wekiliýetini OYR-na gulluk iş saparyna ibermek hakyndaky Buýrugy gol çekip, ony elektron resminama dolanyşygy arkaly wise-premyere, daşary işler ministrine iberdi hem-de bu babatda birnäçe deňişli tabşyryklary berdi.

Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiniň mejlisiniň barşynda şeýle-de Owganystanyň (Dowamy 3-nji sahypada).



Интернет газета Международные новости



ВИЗИТ ТУРКМЕНСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ В ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ АФГАНИСТАН



По поручению Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова, представительная делегация Туркменистана во главе с Заместителем Председателя Кабинета Министров, Министром иностранных дел Туркменистана Р.Мередовым находилась с рабочим визитом в г.Кабул, Исламской Республики Афганистан в период с 8 по 9 января 2021 года.

В рамках визита состоялась встреча туркменской делегации с Президентом Исламской Республики Афганистан Мохаммадом Ашрафом Гани.

Стороны с удовлетворением констатировали высокую динамику развития двусторонних связей по широкому спектру. Отмечена результативность межгосударственного политико-дипломатического диалога, а также последовательное развитие торгово-экономических и культурно-гуманитарных связей.

стабильности и устойчивого развития в регионе и в мире в целом.

Также состоялась встреча Министра иностранных дел Туркменистана Рашида Мередова с Председателем Высшего совета национального примирения Исламской Республики Афганистан доктором Абдулла Абдулла.

В ходе встречи стороны высоко оценили нынешний уровень сотрудничества между Туркменистаном и Афганистаном в политической, торгово-экономической и гуманитарной областях.

Стороны обсудили совместные программы и проекты в области транспортно-транзитного сообщения, электроэнергетики, связи, что всецело нацелено на социально-экономическое развитие Афганистана и региона в целом. Состоялся конструктивный обмен мнениями о развитии отношений по гуманитарной линии.

январе текущего года, в частности 30-и километрового отрезка железной дороги связующей города Акину и Андхой.

Туркменская делегация также встретила с главным исполнительным директором энергетической корпорации Афганистана «Da Afghanistan Breshna Sherkat» Ахмадом Даудом Нурзаем.

В ходе встречи отмечено, что обе страны заинтересованы в развитии взаимовыгодного партнерства, одной из главных целей которого является увеличение энергоснабжения и укрепление энергетического сектора Афганистана, в частности, путем трансграничных поставок энергии.

В этом контексте, афганская сторона подчеркнула важную роль руководства Туркменистана, которое активно выступает за продвижение крупных электроэнергетических проектов с участием стран региона. Отмечено, что уже более 20 лет туркменская электроэнергия успешно поставляется в северные и западные провинции Афганистана, а также активно продолжается реализация проекта линии электропередачи Туркменистан – Афганистан – Пакистан (ТАП).

В этой связи стороны обсудили текущие фазы проекта, включая подготовку к вводу в эксплуатацию линии электропередачи напряжением 500 кВ от туркменского города Керки до афганского города Шибеган в ближайшем будущем.

Участники встречи обменялись мнениями для эффективного осуществления следующих этапов совместных проектов.

В рамках визита туркменская делегация также провела переговоры с исполняющим обязанности Председателя Центрального банка Исламской Республики Афганистан Аджмалом Ахмади.

В ходе встречи обсуждены текущие вопросы сотрудничества по реализации совместных проектов в сфере энергетики, транспорта, связи и коммуникаций.

Участники встречи констатировали, что успешная реализация совместных проектов придаст мощный импульс устойчивому экономическому развитию всего региона, и способствует разрешению вопросов социального и гуманитарного характера.

Политические консультации между Туркменистаном и Исламской Республикой Афганистаном

В ходе визита делегации Туркменистана в г.Кабул состоялись политические консультации между Туркменистаном и Исламской Республикой Афганистаном на уровне министров иностранных дел.

Повестка дня была весьма насыщена. Министр иностранных дел Туркменистана Рашид Мередов и Министр

и иностранных дел Исламской Республики Афганистан Мохаммад Ханиф Атмар обсудили ключевые аспекты двусторонней повестки дня, а также сотрудничество в рамках региональных и международных структур.

Стороны отметили результативность диалога между главами государств Туркменистана и Афганистана, что способствует эффективному продвижению связей в политической, торгово-экономической и культурно-гуманитарной областях. Подтверждена схожесть позиций в деле достижения мира, стабильности и устойчивого развития в регионе и в мире.

Афганская сторона выразила намерение поддерживать и далее мирные и конструктивные инициативы Туркменистана. Как известно, Афганистан вступил в Группу друзей нейтралитета во имя мира, безопасности и устойчивого развития, созданную туркменской стороной на площадке ООН. Также Афганистан выступил соавтором Ре-

данная церемония запланирована на ближайшие дни.

В свете этих обсуждений стороны рассмотрели прогресс экономических связей между двумя странами. Было отмечено, что новые проекты, несомненно, способствуют развитию торговых отношений не только между Туркменистаном и Афганистаном, но и между странами региона.

Делегации также обсудили возможности расширения связей в области образования, науки и культуры.

По итогам консультаций, стороны подписали Программу сотрудничества между Министерством иностранных дел Туркменистана и Исламской Республики Афганистан на 2021-2022 годы.

Шестое заседание Совместной туркмено-афганской комиссии по сотрудничеству в области безопасности

В рамках визита туркменской делегации в Кабул состоялось шестое заседание Совместной туркмено-афганской комиссии по сотрудничеству в



золюции Генеральной Ассамблеи ООН об объявлении 2021 года – Международным годом мира и доверия.

Делегации обсудили вопросы развития договорно-правовой базы сотрудничества, рассмотрели текущие и перспективные программы и проекты на текущий год.

Обсуждалось сотрудничество между Афганистаном, странами Центральной Азии и близлежащими регионами. Выделена результативность взаимодействия в сфере энергетики, транспорта, связи и др.

В своем выступлении глава МИД Туркменистана отметил, что осознавая значимость таких сфер экономики, как энергетика, транспорт, связь и коммуникации для всестороннего развития Афганистана, Туркменистан намерен активно продолжать работу над продвижением ряда крупных международных инфраструктурных проектов, ре-

области безопасности.

Состоялся конструктивный обмен мнениями и предложениями касательно усовершенствования базы сотрудничества, включая развитие взаимодействия между профильными министерствами и агентствами двух стран.

Стороны обсудили возможности усиления партнерства в области противодействия нынешним угрозам и вызовам, включая терроризм, экстремизм, кибератки и др. Выражена готовность двух стран укреплять приграничное сотрудничество, поддерживать информационную безопасность.

Также делегации обсудили ход меж-афганских мирных переговоров. Отмечено, что Туркменистан поддерживает мирные переговоры, стартовавшие в г.Доха о восстановлении мира в Афганистане, а также выражает уверенность в эффективности дипломати-



Глава Афганистана особо выделил усилия руководства Туркменистана по содействию процессу восстановлению мира в Афганистане, его социально-экономическому развитию и обеспечению благополучия афганского народа.

Стороны обсудили актуальные вопросы сотрудничества, представляющие взаимный интерес. Отмечены важные этапы взаимодействия в предыдущем году, в частности по продвижению крупных совместных инфраструктурных проектов. Речь шла о строительстве газопровода ТАПИ, линий электропередачи и оптико-волоконной связи по маршруту Туркменистан – Афганистан – Пакистан, сооружении железнодорожных магистралей из Туркменистана в Афганистан. В этом контексте выделены ключевые векторы партнерства на текущий год и обсуждена подготовка к предстоящим мероприятиям по запуску инфраструктурных объектов.

Стороны выразили заинтересованность в дальнейшем развитии взаимовыгодного сотрудничества, в частности по вопросам достижения мира,

В ходе визита туркменская делегация также встретила с Министром Хаджа и Исламских дел Афганистана Мохаммадом Касимом Халими. Стороны отметили высокий уровень сотрудничества между странами, основанного на принципах взаимоуважения, доверия и общности духовных ценностей. Состоялся конструктивный обмен мнениями касательно гуманитарного сотрудничества между двумя странами.

Помимо этого состоялась встреча с Генеральным директором Управления железных дорог Афганистана Ямма Шамсом.

Особое внимание стороны уделили развитию транспортного сотрудничества. В этом контексте выделена значимость инициатив Президента Туркменистана нацеленных на создание трансконтинентальных транспортно-транзитных коридоров с участием Азербайджана, Афганистана, Туркменистана, стран Южной Азии и других.

Делегации обсудили ход реализации текущих проектов, включая подготовку к церемонии ввода в эксплуатацию ряда инфраструктурных объектов в



лизуемых в настоящее время.

Стороны обсудили детали подготовки к церемонии ввода в эксплуатацию железнодорожной ветки Акина-Андхой, международной оптико-волоконной системы связи Ымыназар-Акина, а также Серхетабат-Тургунди, линии электропередачи от Керки до Шибегана. Как известно,

ческих и политических инструментов и также готов оказывать содействие переговорному процессу путем предоставления своего политического пространства.

По итогам встречи принят Протокол шестого заседания Совместной туркмено-афганской комиссии по сотрудничеству в области безопасности.



TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

(Başlangyçy 1-nji sahypada).

çäklerinde Akina — Andhoý demir ýoluny hem-de Ymamnazar — Akina we Serhetabat — Turgundy halkara optiki-süýümlü aragatnaşyk ulgamyny ulanmaga bermäge görülyän taýýarlyk işleri barada hem hasabat berildi.

Prezident Gurbanguly Berdimuhamedowyň ulag, aragatnaşyk we elektrik energetika ulgamynda iri sebit taslamalaryny durmuşa geçirmek babatda beren tabşyrygyna laýyklykda, birnäçe desgalary ulanmaga tabşyrmak boýunça meýilleşdirilen işleriň ählisi öz wagtynda tamamlandy.

Şol işleriň hatarynda Owganystan Yslam Respublikasynda Akina — Andhoý beketleriniň arasyndaky 30 kilometrlik demir ýol şahasy, kuwwaty 500 kW, uzynlygy 153 kilometre barabar bolan Kerki (Türkmenistan) — Andhoý (Owganystan) elektrik aragatnaşyk hem-de halkara optiki-süýümlü aragatnaşyk ulgamlary hem-de Ymamnazar (Türkmenistan) — Akina (Owganystan) we Serhetabat (Türkmenistan) — Turgundy (Owganystan) ugurlary

boýunça üstaşyr geçelgeleriň ugry bar. Şunuň bilen baglylykda, Lebap we laýatynda meýilleşdirilen çäreleriň meýilnamasynyň taslamasy Döwlet Baştutanynyň garamagyna hödürlenildi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp, gadymy köklere eýe bolan türkmen-owgan gatnaşyklarynyň hemişe hoşniýetli goňsuçlyk, özara hormat goýmak esasynda guralýandygyny nygtady.

Döwlet Baştutany Türkmenistanyň Owganystan Yslam Respublikasy bilen döwür bolan gatnaşyklara hemişe üns berip, onuň gaýtadan dikeldilmegine ählitaraplaýyn goldaw bermek bilen goňşy döwletdäki ýagdaýlaryň diňe parahatçylyk, syýasy-diplomatik serişdeler arkaly düzgünleşdirilmegi ugrunda çykyş edýändigini aýtdy.

Türkmenistan dostluk, parahatçylyk söýüjilik hem-de özara kömek bermek ýörelgelerine yzygiderli eýerip, Owganystanyň durmuş-ykdysady düzümleriniň ösdürilmegine uly goşant goşmak arkaly, doganlyk owgan halkyna

döredijilikli durmuşynyň esaslaryny pugtalandyrmakda anyk kömek edýär.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň nygtayşy ýaly, Owganystandaky syýasy durnuklylygyň, onuň durmuş-ykdysady taýdan dikeldilmeginiň, sebit we dünýä hojalyk aragatnaşyklaryna üstünlikli goşulmagynyň möhüm şerti energetika, ulag we kommunikasiýa ýaly strategik ulgamlarda owgan tarapyň gatnaşmagynda iri düzümleriniň taslamalaryny durmuşa geçirmeginiň ybaratdyr.

Türkmenistan Owganystana elektrik energiýanyň iberilmegini zygyrly artdyryýar. Owganystanyň çäklerinde açylmagy meýilleşdirilen Akina — Andhoý demir ýolunyň, elektrik geçiriji ulgamynyň, Ymamnazar — Akina we Serhetabat — Turgundy halkara optiki-süýümlü aragatnaşyk ulgamynyň niýetlenen wezipelerinden başga-da, Aziýa sebitiniň şu bölginde goşulmak işleriniň güýçlendirilmegine ýardam etjekdigi bellärlilidir.

Prezident Gurbanguly

Berdimuhamedow sözüni dowam edip, sebitde demir ýol hem-de ulaglaryň beýleki görnüşleri bilen birlikde, giň gerimli ulag-üstaşyr düzümlerini döretmek taslamasyna Owganystanyň goşulmagynyň hem möhümdigini belledi.

«Lapis Lazuli» (Owganystan — Türkmenistan — Azerbayjan — Gruziýa — Türkiýe) ulag geçelgesiniň taslamasyny durmuşa geçirmek boýunça gatnaşyklary maksadalaýyk amala aşyrylýar. Bu taslamalaryň ählisi anyk netijeleri gazanmaga gönükdirilen türkmen-owgan hyzmatdaşlygynyň oňyn, uzak möhletleýin häsiýetlidiginiň subutnamasydyr.

Häzir täzeden dikeldilýän Owganystan öz oba hojalyk önümlerini ýerlemegiň goşmaça bazarlaryny hem-de üstaşyr-sowda ugurlaryny gözleýär. Şeýlelikde, Akina — Andhoý demir ýol şahasy goňşy ýurduň ykdysadyýetini ösdürmek, onuň kiçi we orta işewürligini işjeňleşdirmek, owgan önümleriniň dünýä bazarlaryna çykarylmagy üçin täze mümkinçilikleri açar.

Owganystanyň çäklerinde demir

ýoluň gurluşygynyň türkmen tarapyň serişdeleriniň hasabyna alnyp barlandygyny hem-de şunda biziň işgärlerimiziň we maddy serişdelerimiziň ulanylandygyny aýratyn bellemek gerek diýip, milli Liderimiz nygtady.

Türkmenistan mundan beýläk-de goňşy doganlyk Owganystana hemmetaraplaýyn kömek we goldaw berer diýip, Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow nygtady hem-de meýilleşdirilen desgalaryň ulanylmaga berilmegi mynasybetli dabaralary ýokary guramaçylyk derejesinde geçirmek boýunça birnäçe tabşyryklary berdi.

Ministrler Kabinetiniň mejlisinde döwlet durmuşynyň beýleki meselelerine hem garalyp, olar boýunça degişli çözümler kabul edildi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow mejlisi tamamlap, oňa gatnaşanlara berk jan saglyk, berkarar Watanymyzy mundan beýläk-de güldürüp ösdürmegiň bähbidine alyp baryan işlerinde uly üstünlükleri arzuw etdi.

CULTURAL FOUNDATIONS OF TURKMENISTAN'S PERMANENT NEUTRALITY

In 2020 Turkmenistan proudly celebrated the 25th anniversary of its permanent neutrality status. Since 1991, Turkmenistan sought to construct an effective foreign policy that could insure its political, social, and economic development. The path of neutrality began in the 1992 Helsinki Summit of Conference on Security and Co-operation in Europe. During that summit the government of Turkmenistan pronounced its decision to declare neutrality for the first time. That was followed by declarations made at the Economic Cooperation Organization in Islamabad and the Non-Aligned Movement in Cartagena in 1995. Thanks to an active diplomacy of Turkmenistan, the neutrality status of Turkmenistan was recognized by the United Nations General Assembly on December 12, 1995. For the first time in history, a country's choice of neutrality was recognized with a UN resolution. Today the chronicles of Turkmen neutrality are well-known in the world. The United Nations General Assembly resolution A/RES/71/275 adopted on February 2, 2017 became an acknowledgement of Turkmenistan's contribution to promotion of peaceful dialogue among countries at international level.

If we take into account the fact that Turkmenistan has

been an independent state for twenty-nine years and a neutral state for twenty-five years, it becomes clear that neutrality as a peace-oriented foreign policy was the primary goal of the country from the very beginning of independence period. Turkmenistan's declaration of neutrality in a period of peace indicates that the nations' foreign policy has deep cultural-historic roots in the history of the nation. Indeed, the cultural and traditional origins of Turkmen neutrality are explained in detail in the books of the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov "Music of Peace, Music of Friendship and Brotherhood" published in 2016 and "Spiritual World of Turkmens" and "Turkmenistan – Home of Neutrality" published in 2020.

These works serve as invaluable sources for studying the cultural origins of Turkmen neutrality. Our esteemed President notes that our ancestors always sought to find methods of peaceful cooperation with other nations and retells examples from historical sources. It is best exemplified in the story of famous Shukur bagshy, a Turkmen musician who freed his brother from captivity without resorting to force, only with universally persuasive power of music. From studying these works we learn that there are many cultural

traditions of Turkmen which can be considered as foundations of the peace-oriented neutrality status of Turkmenistan. One such tradition is called "tovella" tradition. It involves sending respected envoys such as elders, community leaders to the other party for the resolution of a dispute. In the past this tradition was used to keep peace among neighboring communities and nations. In our times Turkmenistan became a platform for international dialogue and peace-promotion through institutions and forums such as the United Nations Regional Center for Preventive Diplomacy for Central Asia, the Caspian Economic Forum.

Another important tradition is called "gonshyokara" which literally means "neighbor's bowl". According to this tradition Turkmen people exchanged their food with their neighbors periodically as a symbol of fraternity and friendship. Indeed, the concept of neighborhood has a special place in Turkmen culture. A trustworthy neighbor is considered one of the most important social values in modern Turkmen society as well. Therefore, we can see the reflection of this tradition in the national foreign policy, which aims to strengthen friendly relationships with its immediate and regional neighbors.

Some Turkmen traditions have strong relationship to the modern concept of sustainability. For example, "kanagat" tradition signifies contentness – satisfaction with what one has, not wanting more than one needs. It symbolizes societies' aspirations to live in harmony with their natural and social environments. By promoting the value of contentness, Turkmen people aimed to decrease conflict potential in the society that result from greed and selfishness. In today's world Turkmenistan draws attention to the necessity of sustainability in social and economic development. In accordance with the motto "State is for people", development must prioritize interests of all citizens. Moreover, environmental impact of market dynamics should be dealt with effective socially-oriented government policies. Therefore, Turkmenistan successfully blends socially-oriented economic policies with gradual market reforms.

Needless to say, dialogue-seeking, good neighborhood, and contentness and other similar traditions can be found in all cultures of the world. But all of them reflect those values through peculiar cultural perspectives. In the case of Turkmenistan too, the foundation of the national foreign policy on cultural traditions of Turkmenistan ensured

its continuity, consistency and effectiveness. The President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov sets a personal example for all people of Turkmenistan in illuminating the origins of Turkmenistan's neutrality policy in centuries-old traditions and values of the nation through his speeches in international conferences and works dedicated to various aspects of the history and culture of Turkmenistan. By studying these works we realize that Turkmenistan's neutral foreign policy calls the international community to refocus its attention on universal ideals of humanity: peacefulness, openness, cooperation, good neighborliness, sustainability, and multilateralism.

We can see that also in recent developments in foreign policy of Turkmenistan. In 2019 Turkmenistan and 72 members of the United Nations General Assembly coauthored the resolution "International Year of Peace and Trust, 2021" which underlines that the International Year constitutes a means of mobilizing international efforts to promote peace and trust among nations on the basis of political dialogue, mutual understanding and cooperation in order to build sustainable peace, solidarity and harmony. In order to implement the resolution, Turkmenistan declared the motto of 2021 as "Turk-

menistan – Homeland of Peace and Trust". In terms of concrete steps to be taken in the near future, Turkmenistan proposes to develop a United Nations Code of Practice on the effective use of the principles of neutrality, and to organize a broad multilateral dialogue, under the auspices of the United Nations, on the practical application of the principles of neutrality in prevention of conflicts. In addition, Turkmenistan aims to establish the Group of Friends of Neutrality for Peace and Security in the United Nations. These actions indicate Turkmenistan's permanent commitment to creation of a culture of dialogue, peace and trust in the world.

On December 12, 2020 - International Day of Neutrality, Turkmenistan celebrated the year "Turkmenistan – Home of Neutrality" together with the world. It became a great opportunity for the international community to reflect upon shared peace-oriented values of humanity and the role of neutrality in modern international relations. By understanding the cultural-historical origins of Turkmenistan's neutrality we can contribute to its strengthening as an effective instrument of increasing peace and trust in the world.

Nazar MAMMEDOV,
Head of Academic Affairs
Department International
University for the Humanities
and Development.



НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

Активизируются туркмено-китайские отношения

В Министерстве сельского хозяйства и охраны окружающей среды Туркменистана состоялась встреча по системе видеоконференцсвязи с представителями внешнеполитического ведомства провинции Хенан КНР. Во встрече также приняли участие представители Министерства торговли и внешнеэкономических связей, ЗАО «Türkmenyürek», Государственной товарно-сырьевой биржи, агентства «Türkmenawtoulaglary» (Туркменавтотранспорт), «Türkmen demiryollary» (Туркменские железные дороги) и «Türkmen deňiz deňyayollary» (Туркменские морские и речные пути).

В ходе встречи были обсуждены возможности налаживания двустороннего партнёрства в сферах транспорта и логистики, торговли и сельского хозяйства.

Отмечена результативность подобных встреч с точки зрения выработки «дорожной карты» партнёрства. Выразив уверенность в том, что туркмено-китайские отношения и далее будут укрепляться и развиваться, участники встречи отметили, что для этого сегодня есть все возможности и обоюдное стремление к взаимовыгодному сотрудничеству.

Туркменистан среди поставщиков природного газа может внести важный вклад в проект Южного газового коридора

Туркменистан среди поставщиков природного газа может внести важный вклад в проект Южного газового коридора, сообщили в Министерстве экономики, энергетики и бизнес-среды Румынии.

«Мы не должны забывать, что Туркменистан занимает четвертое место в мире по запасам природного газа», - отметили в Министерстве, добавив, что Южный газовый коридор имеет особое значение для энергетической диверсификации Европейского Союза.

Отмечается, что Румыния заинтересована в том, чтобы быть частью этой транспортной инфраструктуры на ее будущих этапах развития и иметь доступ к тем объемам газа, которые будут транспортироваться через эту инфраструктуру, в том числе к потенциальным объемам газа из Туркменистана.

В Министерстве также отметили, что участие Румынии и Туркменистана в пятом министерском заседании Консультативного совета Южного газового коридора свидетельствует о поддержке этого проекта со стороны двух стран.

В сообщении также говорится, что проект Транскаспийского газопровода был включен в последний список проектов представляющих общий интерес для Европейской комиссии, тем самым получив стратегический статус.

Пустынные экосистемы Туркменистана могут получить международное признание

Подведены промежуточные итоги стартовавшего в 2019 году регионального проекта Министерства сельского хозяйства и охраны окружающей среды Туркменистана и Фонда Михаэля Зуккова по охране природы (Германия) под названием «Центрально-азиатская инициатива по пустыням (CADI/КАДИ) – Сохранение и устойчивое использование пустынь Туркменистана».

Проект CADI/КАДИ в течение двух лет реализуется в сотрудничестве с Университетом Грайфсвальда и субрегиональным отделением для стран Центральной Азии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

Природоохранная деятельность участников проекта нацелена на сохранение биологического разнообразия и развития экосистемных функций пустынь Туркменистана. Она предусматривает также подготовку номинационного

досье для внесения пустынных экосистем в список Всемирного наследия ЮНЕСКО, осуществление мероприятий по улучшению управления и расширению территории существующих пустынных заповедников, оказанию технической поддержки проведению совместных полевых исследований, а также обучение персонала заповедников и другие мероприятия.

ЕС консультирует Туркменистан о возможных будущих совместных действиях

Опираясь на результаты предыдущих двусторонних проектов, Европейский союз (ЕС) консультирует Туркменистан о возможных будущих совместных действиях, заявил посол ЕС в Туркменистане Диего Руиз Алонсо.

По его словам, полученные до сих пор отзывы показывают, что существует большой интерес к сотрудничеству, поэтому ЕС надеется увидеть рост ответственности со стороны соответствующих государственных органов.

Посол отметил, что Евросоюз будет и впредь поощрять участие Туркменистана в предстоящих региональных программах.

«Туркменистан участвовал в ряде региональных проектов, например, касающихся сотрудничества в области охраны окружающей среды, изменения климата или управления водными ресурсами», - сказал посол.

При этом он отметил, что ЕС реализует в Туркменистане несколько проектов в области образования, развития сельских районов, поддержки малых и средних предприятий.

«Евросоюз разделяет заинтересованность Туркменистана в продолжении экономического развития и готов поддержать реформы страны, направленные на улучшение бизнес-среды, нормативно-правовой базы и инвестиционных возможностей», - отметил он.

Посол добавил, что Туркменистан - страна, имеющая много возможностей: она богата энергоресурсами, имеет потенциал для развития возобновляемых источников энергии, благоприятно расположена в регионе с точки зрения транзита людей, услуг и товаров, а также может развивать туристический сектор.

Рабочая встреча с представителем ЕБРР

В Министерстве финансов и экономики Туркменистана состоялась рабочая встреча с представителем Европейского банка реконструкции и развития в Туркменистане (ЕБРР).

Были обсуждены вопросы активизации сотрудничества между Туркменистаном и ЕБРР, в том числе в сфере кредитования и инвестиций, где накоплен положительный опыт эффективного партнерства.

Отдельной темой встречи стало рассмотрение перспектив участия Европейского банка в масштабных инфраструктурных проектах, инициированных Президентом Гурбангулы Бердымухамедовым в рамках успешно проводимых преобразований во всех сферах народнохозяйственного комплекса страны.

География сделок: от Узбекистана и Афганистана до Шотландии и США

На минувшей неделе на торгах Государственной товарно-сырьевой биржи Туркменистана зарегистрировано 27 сделок.

За иностранную валюту предприниматели из Гонконга, Афганистана, Узбекистана приобрели авиационный и осветительный керосин, а также автобензин, произведенные на Туркменбашином комплексе нефтеперерабатывающих заводов.

Помимо этого, за иностранную валюту были реализованы хлопчатобумажная пряжа, корни и корневища солодки. Страны-покупатели: Россия, США, Китай, ОАЭ, Турция, Азербайджан. Общая сумма сделок составила свыше 4 мил-

лионов 908 тысяч долларов США.

За манатные средства представители деловых кругов из Объединённых Арабских Эмиратов, Шотландии, Пакистана и Казахстана закупили хлопчатобумажную пряжу. Общая сумма сделок превысила 26 миллионов 984 тысячи манат.

На внутренний рынок отечественные бизнесмены приобрели маш (культура бобовых) и хлопок-волокно на общую сумму свыше 2 миллионов 405 тысяч манат.

Состоялась встреча с представителями Всемирного банка

По системе видеоконференцсвязи в Министерстве финансов и экономики Туркменистана состоялась встреча с представителями Всемирного банка. На встрече также участвовали представители Министерства здравоохранения и медицинской промышленности Туркменистана.

В рамках программы Всемирного банка по финансированию обсуждены вопросы, связанные с реализацией проектов по долгосрочному льготному кредитованию, чему способствует созданный в Туркменистане благоприятный инвестиционный климат, представляющий широкие возможности для развития плодотворного сотрудничества с зарубежными финансовыми структурами.

Финансисты из США приглашаются к взаимовыгодному сотрудничеству

В Министерстве финансов и экономики Туркменистана в режиме видеоконференцсвязи состоялась встреча с Советником главного исполнительного директора корпорации США по финансированию Международного развития (USIDFC) Калемом Маккерри.

В переговорах приняли участие руководители и ведущие специалисты финансово-экономического ведомства, а также Государственного банка внешнеэкономической деятельности, Министерства иностранных дел Туркменистана и Посольства США в Туркменистане.

В ходе встречи особое внимание уделено частному сектору, возможностям оказания финансовой, консультационной и технической поддержки малому и среднему бизнесу, прежде всего, в области создания высокотехнологичных производств в различных секторах народного хозяйства.

Прозвучала информация о работе, проводимой Государственным банком внешнеэкономической деятельности по созданию Международного инвестиционного фонда Туркменистана. Американским партнёрам было предложено принять участие в этом проекте.

Подтверждена готовность Туркменистана к предметному рассмотрению вопросов, связанных с созданием Центральноазиатского фонда развития (C5 Fund), что призвано способствовать реализации актуальных для региона проектов и программ, в том числе по развитию промышленной и транспортной инфраструктуры, сельского хозяйства и других отраслей.

Вебинар, посвященный международному опыту дистанционных образовательных технологий для обучения государственных служащих

В рамках совместного проекта Академии государственной службы при Президенте Туркменистана и ЕС «Поддержка наращиванию потенциала государственных служащих в Туркменистане» состоялась вебинар, посвященный оценке эффективности компонента дистанционных образовательных технологий в процессе обучения государственных служащих в новых условиях на опыте Республики Казахстан.

Участники вебинара заслушали обзорную лекцию, с которой выступил господин Ерлан Абил, ректор Академии государственного

управления при Президенте Республики Казахстан. Он представил международный опыт и национальные практики на основе формализованных процедур и цифровых средств обучения на базе дистанционных образовательных технологий для конкретных форм обучения, применяемых в образовательном процессе государственных служащих.

В ходе обсуждения было отмечено, что важно своевременно формировать адаптивные комплексные образовательные программы для государственных служащих. Всё это требует разработки научно обоснованных практико-ориентированных решений по совершенствованию образовательного процесса государственных служащих на основе современных дистанционных образовательных технологий.

Также были рассмотрены технологии проведения практических онлайн-занятий. Это нацелено на расширение возможностей онлайн-обучения посредством оптимального сочетания интегрированного оборудования, программного обеспечения и педагогических технологий.

В настоящее время совместный проект Академии госслужбы и ЕС завершает процесс разработки двухгодичной учебной программы уровня магистратуры по государственному управлению, который планируется запустить в 2021 году. Целью программы является подготовка специалистов высокого уровня для работы в органах государственной власти и самоуправления, государственных корпорациях и концернах, бюджетных учреждениях, научно-исследовательских, экспертно-аналитических организациях.

Сотрудничество по обеспечению интенсификации нефтедобычи

Государственный концерн «Туркменнефть» и ПАО «Татнефть» заключили дополнительное соглашение, на проведение сервисных работ по повышению дебита нефтяных скважин на нефтепромыслах НГДУ «Готурдепенбит».

Новое соглашение подтверждает намерения компаний о продолжении совместной работы до 2028 года и применении технологий «Татнефти» в области интенсификации нефтедобычи в рамках освоения этого богатейшего месторождения. В программу работ включены нефтепромыслы в дополнение к тем, на которых «Татнефть» внедряла свои технологии с 2011 по 2014 и с 2018 по 2020 годы. За время совместной работы в Туркменистане дополнительно добыто 286 тыс. тонн нефти.

За счет внедрения современного нефтепромыслового оборудования, средств автоматики и телемеханики, специалисты компании планируют в течение ближайших нескольких лет повысить дебит 250 скважин на месторождении Готурдепе. Это позволит туркменским нефтяникам дополнительно добыть сотни тысяч тонн нефти.

Всемирный банк о росте экономики

Всемирный банк прогнозирует рост мировой экономики в 2021 году на 4 процента.

Отмечается, что мировое экономическое восстановление может оказаться еще более вялым, если страны не предпримут решительных шагов по сдерживанию пандемии и активизации инвестиционных потоков.

В докладе Всемирного банка «Глобальные экономические перспективы» подчеркивается, что пандемия и меры по ее сдерживанию оказали серьезное негативное воздействие на мировую экономику. В прошлом году темпы ее роста сократились на 4,3 процента.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.